

TERMENI ȘI CONDIȚII GENERALE DE VÂNZARE INTERNAȚIONALĂ DE ÎNGRĂȘĂMINTE

1 PREVEDERI GENERALE

- 1.1 Acești Termeni și condiții generale de vânzare internațională de îngrășămintă (denumite în continuare „**Condiții generale**”) se aplică tuturor ofertelor, comenzilor, contractelor, vânzărilor și livrărilor încheiate și efectuate de Nitrogenmuvek Zrt., societate comercială constituită în Ungaria, având numărul de înregistrare Cg. 19-10000148 și sediul social la adresa Hosok tere 14., Petfurdo, 8105 Ungaria (denumită în continuare „**Vânzătorul**”) având ca obiect îngrășămintă (denumite în continuare „**Produsul**”), către orice cumpărător cu sediul în afara Ungariei (denumit în continuare „**Cumpărătorul**”). Vânzătorul și Cumpărătorul sunt denumiți în continuare Părțile.
- 1.2 Prin plasarea unei comenzi la Vânzător sau prin încheierea unui contract de vânzare-cumpărare a Produsului (denumit în continuare „**Contractul**”) cu Vânzătorul, Cumpărătorul acceptă că prezentele Condiții generale se aplică comenzii relevante sau Contractului relevant încheiat(e) în scris.
- 1.3 Condițiile generale sunt disponibile pe pagina de internet www.genezispartner.com.
- 1.4 Vânzătorul își rezervă dreptul să modifice Condițiile generale în orice moment prin încărcarea Condițiilor generale modificate pe pagina de internet menționată.

Condițiile generale, astfel cum au fost modificate, vor intra în vigoare de la momentul acestei notificări și se vor aplica tuturor comenzilor plasate de Cumpărător începând cu acel moment.
- 1.5 Cu excepția cazului în care Vânzătorul consimte altfel în scris, nu se vor aplica termenii și condițiile utilizate de Cumpărător.
- 1.6 Termenul „în scris” sau „scris” include orice comunicare electronică între Vânzător și Cumpărător.

2 ÎNCHEIEREA CONTRACTULUI

- 2.1 Ofertele emise de Vânzător nu obligă Vânzătorul și constituie doar o invitație către Cumpărător de a îi adresa Vânzătorului o comandă („**Comanda**”). Ofertele pot fi revocate sau modificate fără notificare prealabilă.
- 2.2 O ofertă se aplică numai tipului, specificațiilor și volumului Produsului pentru care a fost emisă.
- 2.3 Tipul și specificațiile produsului („**Specificația**”) trebuie să fie conforme cu declarația Vânzătorului privind Produsul respectiv, astfel cum este disponibilă pe pagina de internet www.genezispartner.com. Pe pagina de internet www.genezispartner.com sunt disponibile și fișele cu date de securitate ale Produselor.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (Regulamentul REACH), produsele care conțin mai mult de 16% în greutate azot provenind din nitrat de amoniu [și anume CAN (nitrat de amoniu plus carbonat de calciu/magneziu), nitrat de amoniu, nitrat de amoniu plus S (24N 12 SO₃) și nitrat de amoniu plus S (27N 9 SO₃) din produsele oferite de Vânzător] nu se comercializează, cu excepția cazului în care acestea sunt furnizate clienților menționați la punctul 58 subpunctul 2 din anexa XVII la Regulament, și anume

- a) utilizatorilor și distribuitorilor din aval, inclusiv persoanelor fizice sau juridice care dețin licențe sau autorizații în conformitate cu Directiva 93/15/CEE a Consiliului;
- b) agricultorilor pentru utilizarea în cadrul activităților agricole, fie cu timp complet, fie cu timp parțial.

În sensul celor de mai sus

„agricultor” înseamnă o persoană fizică sau juridică sau un grup de persoane fizice sau juridice, indiferent de statutul juridic pe care grupul și membrii săi îl dețin în temeiul dreptului național, a cărei exploatare se află pe teritoriul Comunității, așa cum este definit în articolul 299 din tratat, și care desfășoară o activitate agricolă;

„activitate agricolă” înseamnă producția, creșterea sau cultivarea de produse agricole, inclusiv recoltarea, mulsul, creșterea și deținerea de animale în scopuri agricole sau menținerea de terenuri în bune condiții agricole și de mediu, conform definițiilor prevăzute în articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului;

persoane fizice sau juridice care desfășoară activități profesionale, cum ar fi horticultura, cultivarea în sere, întreținerea parcurilor, a grădinilor sau a terenurilor sportive, silvicultura sau alte activități similare.

În Comandă, Clientul va declara că deține una dintre calitățile indicate mai sus.

În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 2019/1148 (Regulamentul privind precursorii de explozivi), produsele care conțin 16% sau mai mult din greutate azot având drept proveniență nitratul de amoniu (nitrat de amoniu granulat 33,5, nitrat de amoniu 34, CAN, nitrat de amoniu plus S 24N12 SO₃, nitrat de amoniu plus S 27 N 9 SO₃ conform gamei de produse a Vânzătorului) vor fi considerate precursori de explozivi restricționați. Acestea nu vor fi puse la dispoziția unui membru al publicului larg. Cumpărătorul trebuie să fie un utilizator profesionist sau un operator economic și are obligația să furnizeze informațiile prevăzute de regulamentul menționat mai sus (la articolul 8) în declarația Clientului:

- denumirea societății, sediul și codul de înregistrare fiscală internațional (sau orice alt număr relevant de înregistrare a societății)
- dovada identității persoanei fizice cu drept de reprezentare a societății
- domeniile de activitate comercială, de afaceri sau profesională
- utilizarea prevăzută a produsului

Conform Regulamentului, toți operatorii economici au obligația să informeze clienții aflați în avalul lanțului de aprovizionare cu privire la restricțiile impuse publicului larg și, pentru toți precursorii de explozivi restricționați și precursorii de explozivi controlați (nitrat de amoniu granulat 33,5, nitrat de amoniu 34, CAN, nitrat de amoniu + S 24-12, nitrat de amoniu + S 27-9, UAN, azotat de calciu, nitrat de magneziu, azotat de potasiu din gama de produse a Vânzătorului), tranzacțiile suspecte, deficiențele semnificative și furturile se raportează la Punctul National de Contact (Inspectoratul General al Poliției).

- 2.4 Clientul răspunde pe deplin pentru veracitatea declarațiilor menționate la punctele 2.3 și 2.4. De asemenea, Vânzătorul își rezervă dreptul să nu accepte nicio Comandă de la alți Clienți decât cei menționați mai sus sau, în cazul în care, ulterior, ia cunoștință de existența oricărui motiv de excludere, să nu execute o Comandă deja acceptată (contract de vânzare la termen) invocând imposibilitatea de executare.

În cazul în care Clientul revinde Produsul achiziționat de la Vânzător, Clientul va respecta dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 (Regulamentul REACH), pe ale Regulamentului (CE) nr. 98/2003 privind comercializarea și utilizarea precursorilor de explozivi și pe ale Decretului guvernamental nr. 210/2009. (IX.29.) cu privire la condițiile care reglementează activitățile comerciale. Documentul intitulat „Regulamente care guvernează revânzarea, distribuția și utilizarea îngrășămintelor chimice”, disponibil pe pagina de internet www.genezispartner.com, conține informațiile relevante detaliate. Răspunderea în cadrul oricărei proceduri oficiale inițiate din cauza

încălcării sau nerespectării obligațiilor prevăzute în secțiunea Informații îi revine Clientului care efectuează redistribuirea.

- 2.5 Comanda va fi plasată în scris la Vânzător și va conține cel puțin următoarele elemente importante:
- (a) descrierea produsului (denumire, ambalaj și cantitate);
 - (b) modul de transport;
 - (c) locul livrării;
 - (d) data sau perioada de livrare;
 - (e) prețul unitar;
 - (f) acceptarea Condițiilor generale.
- 2.6 În cazul în care Vânzătorul acceptă Comanda, părțile vor redacta și vor încheia în scris un contract de vânzare-cumpărare („**Contractul**”). Contractul va conține
- (a) toate elementele prevăzute la articolul 2.4;
 - (b) toate acordurile care se abat de la Condițiile generale sau care conțin prevederi suplimentare față de Condițiile generale și
 - (c) o declarație prin care Vânzătorul recunoaște că are cunoștință de Condițiile generale ale Vânzătorului și că respectă practicile industriale standard,
 - (d) Condițiile generale ale Vânzătorului fac parte integrantă din Contract.
- 2.8 Vânzătorul poate refuza întotdeauna o Comandă fără a motiva refuzul sau se poate abține de la a răspunde la o Comandă.

3 LIVRARE

- 3.1 Livrările se realizează în condițiile convenite, în conformitate cu cea mai recentă ediție a INCOTERMS.
- 3.2 Datele de livrare sau intervalele de timp prevăzute în Contract sunt doar estimări, cu excepția cazului în care se convine altfel în mod expres.
- 3.3 Vânzătorul poate livra Produsul în loturi separate la orice dată și în orice interval de timp, la sau înainte de expirarea datei sau a perioadei de livrare prevăzute în Contract. Dacă este cazul, Părțile pot stabili de comun acord detalii suplimentare privind graficul de livrare.
- 3.4 Cu excepția cazului în care se prevede altfel în legea aplicabilă, în conformitate cu articolul 18, Vânzătorul nu va răspunde pentru daune și pierderi directe, indirecte și/sau decurgând din orice întârziere în livrare.
- 3.5 Orice întârziere a Vânzătorului în livrarea Produsului nu va scuti Cumpărătorul de obligația de a accepta livrarea Produsului.
- 3.6 Cantitatea de Produs se măsoară pe platforma de cântărire a camioanelor a Vânzătorului, certificată corespunzător de organismul maghiar competent. Cumpărătorul are dreptul să verifice această măsurare în prezența reprezentanților Vânzătorului și ai transportatorului, prin utilizarea oricărei platforme certificate corespunzător.

În cazul în care orice abatere (negativă sau pozitivă) de la valoarea relevantă a lotului conform unei astfel de măsurători de verificare nu depășește 0,8% din aceasta sau 200 kg, aplicându-se valoarea mai mare dintre cele două, livrarea va fi considerată pe deplin conformă cu Contractul (abatere standard), iar această abatere nu va afecta în niciun fel prețul livrării respective. Dacă este cazul,

Vânzătorul va fi înștiințat cu privire la orice abatere care depășește abaterea standard în termen de 48 de ore de la preluarea livrării, iar Părțile vor conveni asupra măsurilor care urmează să fie luate pentru a compensa acea abatere excesivă.

3.7 În cazul în care cantitatea reală de Produs (abaterea standard fiind luată în considerare în mod corespunzător)

- (a) este mai mică decât cantitatea prevăzută în Contract sau
 - (b) este mai mare decât cantitatea prevăzută în Contract, dar această abatere pozitivă sau negativă nu depășește 5% (cinci procente) din cantitatea prevăzută în Contract,
- Cumpărătorul nu va avea dreptul să refuze livrarea.

3.8 Cumpărătorul va trimite o copie a documentului de expediere ștampilat (CMR sau alt document similar) la adresa de e-mail export@nitrogen.hu în termen de 24 de ore de la sosirea transportului relevant. În cazul în care acest document nu este primit de către Vânzător în termenul de mai sus, Cumpărătorul va remite imediat valoarea totală a TVA-ului în conformitate cu Regulamentul maghiar privind TVA-ul în vigoare, cu titlu de garanție pentru TVA, înainte de a se efectua livrări ulterioare. La data acestor Condiții generale, cota TVA este de 27% din prețul Produsului relevant.

3.9 În cazul în care Cumpărătorul nu preia livrarea Produsului sau a lotului relevant din Produs, după caz, în conformitate cu Contractul,

- (a) Vânzătorul va avea dreptul să ia măsuri pentru depozitarea Produsului respectiv pe seama Cumpărătorului, Produsul fiind considerat în acest caz a fi fost livrat conform Contractului și
- (b) Cumpărătorul va rambursa, la cererea scrisă a Vânzătorului, costurile acestei depozitări plus un adaos de 10% pentru costuri administrative sau, în cazul în care Produsul este depozitat la Vânzător, un adaos de 5 EUR / tonă din Produsul relevant pentru fiecare lună începută.

Această sumă ce trebuie rambursată va fi plătită de Cumpărător înainte de predarea efectivă a Produsului respectiv.

Dacă durata efectivă a acestei depozitări depășește 5 (cinci) săptămâni începute, Vânzătorul are dreptul să rezilieze Contractul în conformitate cu articolul 14.

4 PREȚURI

Prețurile și monedele convenite sunt valabile pentru Contractul relevant. Dacă nu se convine altfel, prețurile includ ambalajele standard și nu includ TVA și/sau alte taxe similare, în plus față de oricare dintre și toate taxele, tarifele și/sau costurile percepute pentru Produs și/sau livrarea acestuia și toate sumele prevăzute la articolul 3.9 (denumite în continuare „Taxe”) din orice țară. Taxele sunt suportate de Cumpărător.

5 TERMENI DE PLATĂ

5.1 Cu excepția cazului în care se prevede altfel în mod expres în Contract, plata prețurilor convenite pentru Produs în conformitate cu Contractul trebuie să se facă înainte de efectuarea livrării în temeiul Contractului relevant (plată în avans), în termen de cinci (5) zile lucrătoare de la primirea de către Cumpărător a facturii emise de Vânzător, în contul bancar indicat în factură, iar Cumpărătorul va suporta toate costurile bancare.

5.2 Plata este considerată efectuată în ziua în care suma facturată este creditată în contul bancar menționat în factură.

5.3 Cumpărătorul nu poate

- (a) să compenseze orice sume facturate datorate de Vânzător sau
- (b) să amâne plata pe motiv că Cumpărătorul are orice contrapretenție față de Vânzător.

5.4 Dacă plata se face cu întârziere,

- (a) Cumpărătorul va datora penalități de întârziere în valoare de 1% (un procent) pe lună (sau partea corespunzătoare din lună), calculate de la data scadentă până la momentul în care toate sumele datorate sunt plătite integral. Toate costurile suportate de Vânzător pentru colectarea oricăror facturi restante, prin proceduri judiciare sau extrajudiciare sau prin arbitraj (inclusiv, fără limitare, onorariile și costurile avocaților și experților, taxele judiciare și alte cheltuieli de judecată sau arbitraj), vor fi suportate de Cumpărător. Fiecare plată efectuată de Cumpărător se va aplica mai întâi pentru a stinge aceste costuri de colectare, apoi pentru a stinge orice dobândă datorată de Cumpărător și apoi pentru a stinge debitul cel mai vechi înregistrat de Cumpărător, indiferent de orice instrucțiune de plată în sens contrar indicată de Cumpărător și
- (b) Vânzătorul va avea dreptul, la latitudinea sa exclusivă, să nu efectueze livrarea până la primirea plății plus termenul necesar pentru organizarea livrării și/sau să acționeze așa cum se prevede la articolul 3.9.

5.5 Reclamațiile care privesc o factură vor fi transmise Vânzătorului în scris în termen de opt (8) zile de la data facturii. După acest termen, factura este considerată aprobată de Cumpărător.

5.6 În cazul în care Părțile convin asupra plății la livrarea Produsului, Cumpărătorul va prezenta, la prima cerere a Vânzătorului, garanția plății pentru plata prețurilor de achiziție.

6 REFUZ

În cazul în care Cumpărătorul refuză să accepte livrarea oricărui Produs fără un motiv întemeiat sau în alt mod decât cel convenit sau anulează sau refuză să recunoască Contractul, Vânzătorul va avea dreptul să rezilieze imediat Contractul și să solicite plata de către Cumpărător a unei penalități în valoare de 15% (cincisprezece procente) din prețul Produsului, în plus față de solicitarea de despăgubiri pentru toate daunele și pierderile și pe lângă penalitățile cauzate, direct sau indirect, de un astfel de refuz, respingere sau anulare. Sumele prevăzute la prezentul articol 6 pot fi compensate.

7 TRANSFERUL RISCULUI

Riscul aferent Produsului se va transmite Cumpărătorului în conformitate cu condițiile INCOTERMS convenite sau la data la care se consideră că s-a realizat livrarea conform articolului 3.9, după caz.

8 REȚINEREA DREPTULUI DE PROPRIETATE

În cazul în care Părțile convin asupra plății la livrarea Produsului, dreptul de proprietate asupra Produsului livrat nu va fi transmis Cumpărătorului înainte ca Vânzătorul să primească plata integrală a tuturor sumelor datorate de Cumpărător Vânzătorului pentru acea livrare. Cumpărătorul va păstra Produsul separat de mărfuri similare livrate de alți furnizori, într-un mod care permite ca acesta să fie identificat clar până la transferul dreptului de proprietate, și va încheia o asigurare adecvată pentru Produs.

Mărfurile de tipul celor livrate de Vânzător Cumpărătorului, care se află la sediul Cumpărătorului, sunt considerate a fi proprietatea Vânzătorului atât timp cât Cumpărătorul nu își îndeplinește toate obligațiile de plată restante față de Vânzător.

9 RECEPȚIA LIVRĂRII. INSPECȚIA PRODUSULUI LA RECEPȚIA LIVRĂRII

9.1.1 Cumpărătorul (sau transportatorul, conform termenului de livrare FCA, după caz) va inspecta calitatea Produsului și se va asigura că Produsul livrat respectă specificațiile relevante înainte de a

transporta, depozita, utiliza sau vinde Produsul (acțiuni denumite colectiv: „**Utilizare**”). Utilizarea Produsului în lipsa inspecției prealabile se consideră a constitui acceptarea necondiționată a Produsului.

9.1.2 Cumpărătorul nu are dreptul să refuze primirea și recepția livrării (sau a părții defectuoase din aceasta, după caz), cu excepția cazului în care Produsul, din cauza unui defect material, nu este adecvat pentru utilizare agricolă.

9.2 În cazul în care, la inspecția calității Produsului, Cumpărătorul constată orice abatere (defect), Cumpărătorul va notifica Vânzătorul în scris (prin e-mail, prin corespondență în original prin scrisoare recomandată), demonstrând în mod corespunzător abaterea sau defectul în cauză (constatările analizei probelor certificate etc.) și păstrând proba sau probele utilizate în analiză. Sub rezerva decăderii din toate drepturile în legătură cu recepția bunurilor, notificarea va fi transmisă în termen de opt (8) zile lucrătoare de la data livrării. Se recomandă să se utilizeze formularul de notificare disponibil pe pagina de internet www.genezispartner.com.

Cumpărătorul va preleva trei (3) probe suplimentare și le va pune la dispoziția Vânzătorului, potrivit cererii Vânzătorului. Vânzătorul va avea dreptul să angajeze un terț independent care să analizeze aceste probe. Costurile de prelevare a probelor și de efectuare a analizei vor fi suportate de către Partea care a căzut în pretenții.

9.3 Defectele prezente într-o parte a livrării nu dau dreptul Cumpărătorului să respingă întreaga livrare și/sau să nu efectueze plata integrală a tuturor sumelor datorate de Cumpărător Vânzătorului pentru livrarea respectivă.

9.4 În cazul și în măsura în care Produsul nu îndeplinește orice caracteristică garantată, descrisă în Specificația relevantă, în conformitate cu analiza prevăzută la articolul 9.2 (formă de pulbere, recristalizare etc.), Vânzătorul poate, într-un termen rezonabil, la alegerea sa, să remedieze defectul prin

- (a) reducerea corespunzătoare a prețului Contractului sau
- (b) înlocuirea Produsului defectuos (sau a părții defectuoase din livrare, după caz) la locul livrării, fără costuri pentru Cumpărător.

9.5 După primirea unei notificări, Vânzătorul are dreptul să suspende livrările ulterioare până când cauza defectului este identificată sau defectul este complet remediat.

9.6 În cazul în care reclamația Cumpărătorului este nejustificată, Cumpărătorul va acoperi costurile suportate de Vânzător pentru gestionarea acestei reclamații.

10 GARANȚIE LIMITATĂ

10.1 Vânzătorul garantează exclusiv că Produsul va fi conform cu caracteristicile descrise și garantate în Specificația aplicabilă la momentul livrării, în conformitate cu articolul 3. Oricare dintre și toate garanțiile suplimentare, exprese sau implicite, inclusiv în ceea ce privește calitatea, vandabilitatea sau adecvarea pentru orice scop, sunt excluse, iar Vânzătorul nu garantează că Produsul este conform cu orice lege, reglementare, cod și standard, cu excepția cazului în care se prevede astfel în mod expres în Contract.

Produsul este potrivit numai pentru Utilizarea conformă cu informațiile despre produs furnizate de Vânzător.

Se consideră că Cumpărătorul cunoaște toate aceste aspecte înainte de a comanda Produsul.

10.2 Orice mostre furnizate de Vânzător Cumpărătorului înainte de semnarea Contractului sunt furnizate exclusiv în scop informativ și nu implică în niciun fel condiții sau garanții exprese sau implicite de orice fel, inclusiv în ceea ce privește calitatea, descrierea, vandabilitatea sau adecvarea pentru orice scop și se consideră că Cumpărătorul a luat cunoștință de toate aceste aspecte înainte de a comanda Produsul.

10.3 În cazul în care Cumpărătorul identifică orice defect al Produsului care nu a fost vizibil sau nu ar fi putut fi vizibil la primirea livrării, Cumpărătorul va notifica Vânzătorul în termen de opt (8) zile, dar în niciun caz mai târziu de douăsprezece (12) luni de la data livrării, articolele 9.2-9.4 aplicându-se în mod corespunzător. Cumpărătorul va emite o declarație clară în care va preciza dacă Produsul a fost manipulat și depozitat în strictă conformitate cu instrucțiunile relevante ale Vânzătorului.

10.4 Garanția și căile de acțiune prevăzute în acest articol 10 sunt exclusive și țin locul oricărui alte garanții sau căi de acțiune exprese sau implicite și sunt condiționate de manipularea și depozitarea Produsului de către Cumpărător în strictă conformitate cu instrucțiunile relevante ale Vânzătorului.

10.5 Orice date din cataloagele Vânzătorului, din fișele cu specificații și din alte publicații descriptive distribuite sau publicate de Vânzător în orice mod pot varia periodic.

11 LIMITAREA RĂSPUNDERII

11.1 Cu excepția cazului în care se prevede altfel prin normele obligatorii ale legilor aplicabile în conformitate cu articolul 18 și fără a se aduce atingere obligațiilor Vânzătorului prevăzute la articolele 9.4 și 10.3, Vânzătorul nu va răspunde în niciun caz față de Cumpărător sau față de orice terț (persoană juridică sau persoană fizică) pentru orice daune și pierderi directe, indirecte, pe cale de consecință și/sau speciale, venit nerealizat, profit nerealizat, costurile tranzacțiilor pentru acoperirea surselor alternative, pretenții ale clienților Cumpărătorului.

Vânzătorul nu va fi răspunzător pentru nicio utilizare necorespunzătoare a Produsului de către Cumpărător sau orice terț. Cumpărătorul va fi răspunzător pentru orice daune rezultate din Utilizarea Produsului. Cumpărătorul va despăgubi și va exonera de răspundere Vânzătorul pentru și împotriva tuturor daunelor și costurilor care decurg din sau în legătură cu orice Utilizare a Produsului și/sau utilizarea, de către Cumpărător sau de către orice terț.

11.2 Răspunderea totală a Vânzătorului pentru orice pretenții legate de executarea sau neexecutarea Contractului nu va depăși, în niciun caz, valoarea prețului primit pentru Produsul defect sau prețul contractului.

12 PROPRIETATE INTELECTUALĂ

12.1 Vânzătorul nu a verificat existența posibilă a unor drepturi de proprietate intelectuală ale terților care ar putea fi încălcate ca urmare a vânzării și/sau livrării Produsului și Vânzătorul nu va răspunde pentru pierderi sau daune de acest fel.

12.2 Vânzarea și/sau livrarea Produsului nu va transmite nicio licență în temeiul unui drept de proprietate intelectuală cu referire la compoziția și/sau la utilizarea Produsului, iar Cumpărătorul își asumă în mod expres toate riscurile unei încălcări a drepturilor de proprietate intelectuală cauzată de importul și/sau Utilizarea Produsului.

13 FORȚĂ MAJORĂ

13.1 Vânzătorul nu va răspunde în niciun fel pentru orice daune, costuri și/sau cheltuieli care decurg din sau în legătură cu orice întârziere, restricționare sau împiedicare a executării obligațiilor sale față de Cumpărător sau orice altă neexecutare a acestor obligații care este cauzată de circumstanțe mai

presus de controlul rezonabil al Vanzătorului („Fortă majoră”), incluzând, fără a se limita la, dezastre naturale, cutremure, inundații, incendii, explozii, război, terorism, revolte, colapsul pieței financiare relevante, criză economică, sabotaj, accidente, epidemii, greve ale lucrătorilor sau patronale, greve japoneze, conflicte de muncă, probleme în asigurarea personalului sau a materiilor prime necesare, modificări radicale ale prețurilor materiilor prime, lipsa mijloacelor de transport, blocaj în trafic, indisponibilitatea fabricilor sau a utilajelor esențiale, reparații sau operațiuni de întreținere de urgență, întreruperea sau lipsa utilităților publice, întârzierea livrării sau deficiențe ale produselor și/sau serviciilor asigurate de furnizorii sau subcontractanții vânzătorului, legi și reglementări, ordine administrative, decrete, măsuri legislative, acțiuni guvernamentale sau alte măsuri administrative, lipsa autorizațiilor, hotărâri judecătorești, decizii ale comisiilor de arbitraj sau ale organelor administrației publice, precum și schimbări semnificative pe piață (de exemplu creșteri dramatice de prețuri, deprecierea monedei etc.).

13.2 În cazul apariției unui eveniment de Fortă majoră, Vanzătorul va notifica Cumpărătorul în scris fără întârziere nejustificată, pe pagina de internet www.genezispartner.com, menționând cauza evenimentului de Fortă majoră și explicând modul în care acesta poate afecta îndeplinirea obligațiilor sale care decurg din confirmarea Comenzii.

13.3 În cazul unei întârzieri cauzate de un eveniment de Fortă majoră, obligația de livrare a Vanzătorului va fi amânată pentru o perioadă egală cu intervalul de timp pierdut din cauza evenimentului de Fortă majoră.

Dacă evenimentul de Fortă majoră continuă sau se anticipează că acesta va continua mai mult de două (2) luni după data de livrare convenită, Vanzătorul va avea dreptul să anuleze Contractul sau partea relevantă din Contract fără a-și asuma nicio obligație față de Cumpărător.

13.4 În cazul apariției unui eveniment de Fortă majoră, Vanzătorul nu va avea obligația să achiziționeze niciun Produs cu scopul de a-l revinde clienților săi, dar Vanzătorul va lua în considerare distribuția cantităților disponibile de Produs între clienții săi.

14 SUSPENDARE ȘI REZILIERE

14.1 În cazul în care

- (a) Cumpărătorul nu își îndeplinește niciuna dintre obligațiile sale sau
- (b) Vanzătorul are îndoeli cu privire la capacitatea Cumpărătorului de a-și îndeplini obligațiile în mod corespunzător, iar Cumpărătorul nu prezintă o garanție de executare adecvată în termen de treizeci (30) de zile de la data la care Vanzătorul îi solicită o astfel de garanție sau
- (c) Cumpărătorul devine insolubil sau intră în lichidare (altfel decât în scopul reorganizării sau al fuziunii) sau se inițiază orice procedură de faliment de către Cumpărător sau împotriva acestuia sau
- (d) se numește un administrator judiciar sau un lichidator care administrează activele Cumpărătorului sau
- (e) Cumpărătorul realizează orice cesiune în beneficiul creditorilor săi, fără a se aduce atingere oricăror alte drepturi ale Vanzătorului, Vanzătorul poate, prin notificare scrisă cu efect imediat
 - (i) să suspende executarea obligațiilor sale prin anularea datelor de livrare convenite, cu excepția cazului în care Cumpărătorul plătește Produsul în avans sau, la cererea Vanzătorului, oferă o garanție adecvată pentru plata respectivă sau
 - (ii) să rezilieze Contractul și să solicite returnarea livrării pe cheltuiala Cumpărătorului și să reia în posesie orice Produs livrat care nu a fost plătit; în acest scop, Cumpărătorul îi acordă prin prezentul Contract Vanzătorului un drept irevocabil de a intra în oricare dintre și în toate spațiile în care Produsul se află sau s-ar putea afla, iar toate costurile legate de returnarea livrării Produsului vor fi suportate de Cumpărător.

În cazul în care termenul de suspendare prevăzut la litera (i) depășește două (2) luni, Vanzătorul

poate proceda în conformitate cu articolul 6 sau cu litera (ii) din prezentul articol 14.1.

14.2 În situațiile menționate la articolul 14.1 literele (i) și (ii), toate sumele datorate de Cumpărător Vânzătorului devin scadente și exigibile imediat.

14.3 În cazul în care apar circumstanțe care împiedică Cumpărătorul să își îndeplinească corespunzător obligațiile față de Vânzător, Cumpărătorul trebuie să notifice Vânzătorul fără întârziere, în scris.

15 CESIUNE

Cumpărătorul nu poate cesiona drepturile și/sau obligațiile sale derivate din Contract sau întregul Contract fără acordul prealabil scris al Vânzătorului.

16 RENUNȚARE

Faptul că Vânzătorul nu pune în executare orice prevedere a Condițiilor generale nu va fi interpretat ca o renunțare la oricare dintre drepturile sale în temeiul Contractului.

17 SEPARABILITATE

În cazul în care orice prevedere a Condițiilor generale este considerată nulă sau imposibil de executat, valabilitatea celorlalte prevederi nu va fi afectată. Prevederile considerate nule sau imposibil de executat vor fi reformulate pentru a reflecta scopul juridic și comercial al prevederilor inițiale, în măsura maximă permisă de legea aplicabilă.

18 LEGEA APLICABILĂ

Atât Condițiile generale, cât și Contractul sunt reglementate de dreptul material al Ungariei, inclusiv de Regulamentul (CE) nr. 2003/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 octombrie 2003 privind îngrășămintele, cu modificările ulterioare.

19 PRELUCRAREA DATELOR

19.1. Dacă Cumpărătorul este o persoană fizică în sensul legii privind protecția datelor (de exemplu, persoană fizică, persoană fizică autorizată, producător primar etc.), Vânzătorul, în calitate de operator de date, prelucrează datele personale ale Cumpărătorului înregistrate în comandă și prelucrate pe parcursul executării comenzii pe baza unui temei juridic conform cu Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor), în scopul îndeplinirii contractului.

În ceea ce privește datele cu caracter personal indicate pe factura emisă de Cumpărător, temeiul juridic al prelucrării este articolul 6 alineatul (1) litera (c) din RGPD, îndeplinirea unei obligații legale cu privire la prevederile legislației contabile și fiscale.

19.2. Dacă Cumpărătorul este o persoană juridică, Vânzătorul va prelucra datele reprezentantului și ale persoanei de contact a Cumpărătorului în calitate de persoană vizată în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) litera (f) din RGPD, în scopuri de contact care rezultă din executarea contractului cu un interes legitim.

19.3. În cazul în care Vânzătorul are obligația să prelucreze datele cu caracter personal ale Cumpărătorului considerat persoană fizică în sensul legii privind protecția datelor sau datele reprezentantului Cumpărătorului sau ale persoanei sale de contact, dacă Cumpărătorul este persoană juridică conform Regulamentului (UE) 2019/1148 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 iunie 2019 privind

comercializarea și utilizarea precursorilor de explozivi, de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 98/2013, temeiul juridic al prelucrării este articolul 6 alineatul (1) litera (c) din RGPD.

19.4. Vânzătorul și Cumpărătorul se angajează să se notifice reciproc în scris, fără întârziere, dar cel târziu în termen de 5 zile de la orice schimbare legată de persoana reprezentantului/persoanei de contact indicate în Comandă și confirmarea acesteia.

19.5. Vânzătorul va șterge datele cu caracter personal ale persoanei vizate din evidențele sale electronice cât mai curând posibil după solicitarea Cumpărătorului de ștergere/modificare, în caz contrar Vânzătorul va prelucra datele înregistrate în comanda pe suport de hârtie, precum și datele înregistrate pe factură timp de cel puțin 8 ani și le va păstra în formă lizibilă în această perioadă în conformitate cu articolul 169 din Legea C din 2000, deoarece comanda și factura sunt acte contabile în temeiul articolului 166 din Legea C din 2000.

Vânzătorul va păstra datele înregistrate conform Regulamentului UE 2019/1148 pentru o perioadă de 18 luni de la data tranzacției pentru a verifica respectarea acestui Regulament și pentru a preveni și a detecta producția ilegală de explozivi.

19.6. În cazul în care Cumpărătorul este o persoană juridică, acesta se angajează să își informeze reprezentantul/persoana de contact actual(ă) desemnat(ă) cu privire la drepturile sale și la faptul că Vânzătorul a prelucrat datele sale cu caracter personal.

19.7. Vânzătorul se angajează să protejeze datele și prelucrează datele cu caracter personal în conformitate cu RGPD, cu Legea CXII din 2011 și cu alte legi aplicabile, precum și în conformitate cu regulamentele sale interne, respectând cerințele de securitate a datelor.

19.8. Persoana vizată își poate exercita drepturile asupra datelor sale (dreptul de acces, dreptul la rectificare, retragerea consimțământului, dreptul la ștergere/dreptul de a fi uitat, restricționarea prelucrării, opoziția la prelucrare, portabilitatea datelor etc.) prin trimiterea unei declarații la adresa Vânzătorului indicată în TCG de față și poate depune o plângere la Autoritatea Națională pentru Protecția Datelor și Libertatea Informației (în Ungaria: www.naih.hu) și, dacă consideră că îi sunt încălcate drepturile, se poate adresa instanței de judecată de la locul său de reședință.

19.9. Mai multe informații despre prelucrarea datelor sunt disponibile pe site-urile Vânzătorului.

20 SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

Părțile convin că toate litigiile care decurg din sau în legătură cu Condițiile generale și Contractul și încălcarea, încetarea, valabilitatea sau interpretarea acestora vor fi soluționate exclusiv de instanțele de judecată de drept comun din Veszprém, Ungaria, conform Legii CXXX din 2016 privind Codul civil al Ungariei.

TCG de față sunt valabile până când sunt revocate sau până la data publicării unor GTC noi pe pagina de internet [site-ul www.genezispartner.com](http://www.genezispartner.com) .